

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1944)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Knitwear and jerseys = Generos de punto y jerseys  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-797610>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Knitwear and Jerseys

## Generos de punto y jerseys



Ruepp & Co. S.A., Sarmenstorf.

«ALPINIT», knitwear and jerseys.  
«ALPINIT», prendas de punto y  
jerseys.



**Vollmoeller, Knitting Works, Uster.**

Charming spring two-piece suit for the very young, in pin-striped wool jersey; white piqué revers.  
 Smart dress-coat with shawl collar and straight sleeves, in fine wool jersey.  
 A trim, youthful little dress in large check wool jersey, with patch pocket.  
 Lindo dos-piezas de primavera para joven, de jersey de lana con finas listas; revés de piqué blanco.  
 Elegante vestido-abrigo con cuello-chal y mangas rectas, de jersey fino de lana.  
 Vestido deportivo de aspecto muy juvenil en jersey de lana de cuadros grandes, con bolsillos aplicados.

*Photo Tenca.*



**Ltd. formerly W. Achtnich & Co.,  
Winterthur.**

A two-piece «SAWACO» ensemble in  
fine wool jersey.

Dos-piezas «SAWACO» de punto  
elegante, en hermosa lana.

*Photo Tenca.*

**Jacob Laib & Co., Amriswil.**

A «YALA» model in wool mixture  
jersey; a trim, tailored style with finely  
worked pockets and neat sleeve and  
shoulder line.

Vestido «YALA» de punto de lana mixto,  
hechura «chemisier» muy sencilla, con  
bolsillos finamente labrados y mangas y  
hombros de bonita línea.

*Photo Lutz.*



**Swiss Knitting Co., Knechtli & Co.,  
Zollikofen/Berne.**

«SWISSNIT» knitwear and jersey.  
«SWISSNIT» Tricot y jersey.

*Photo Steiner.*





**Ltd. formerly W. Achtnich & Co., Winterthur.**

A «SAWACO» swimsuit : a sprinkling of small white shells on a blue ground.

Traje de baño «SAWACO», fondo azul con semillero de conchitas blancas.

*Photo Tenca.*

**Jos. Sallmann & Co., Amriswil.**

Woollen two-piece : full jacket with shawl collar, embroidered pockets.

Dos-piezas de lana, chaqueta ancha con cuello chal sesgado, bolsillos bordados.

*Photo Lutz.*

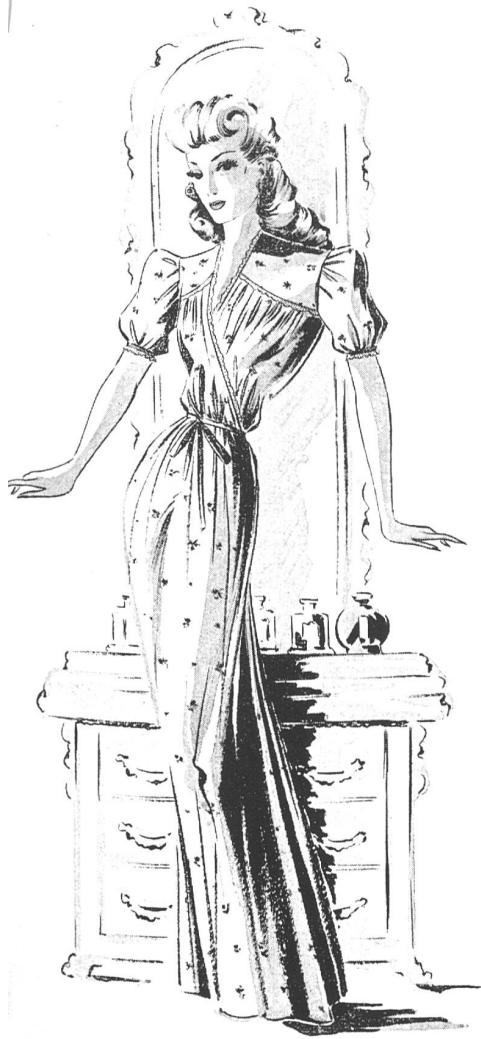
**Ltd. formerly W. Achtnich & Co., Winterthur.**

A «SAWACO» model for small girls : the design on bodice and edging is in relief ; the polka dots in contrasting colours.

Vestido para niña «SAWACO», cuerpo y orilla con dibujo de realce ; lunares colorados.

*Photo Tenca.*

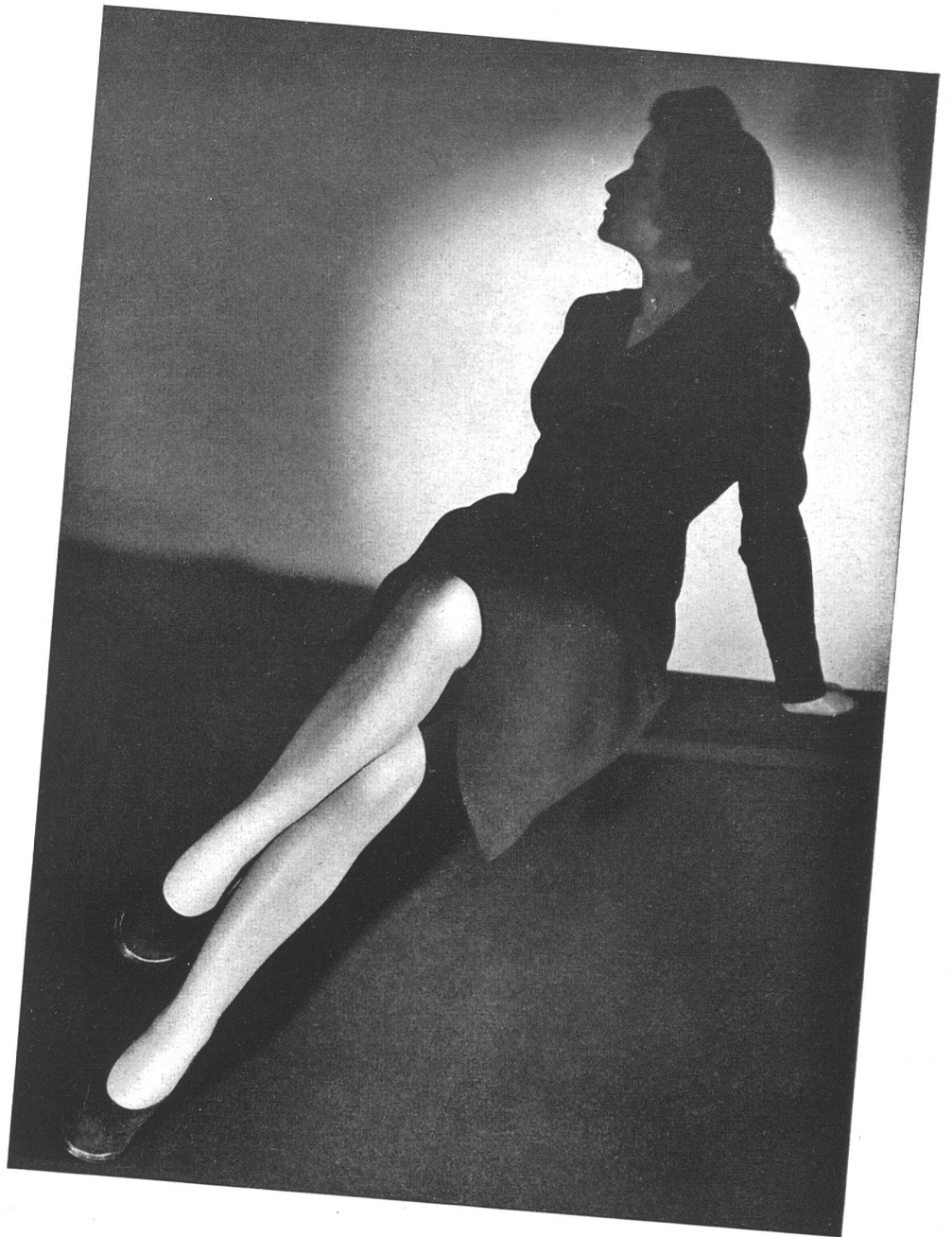




**A. Naegeli Ltd., Winterthur.**

The modern style and cut of this delightful «OPALINE FIXCOLOR» charmeuse nightgown cannot fail to please.

Esta preciosa camisa de noche «OPALINE FIXCOLOR» en «charmeuse» estampada, es de línea moderna y dibujo nuevo.



**United Hosiery Mills Ltd., St. Gall.**

«FLEXY» stockings.  
Medias «FLEXY» para señoras.

*Photo Droz.*



**Hochuli & Co., Safenwil.**

Bedjacket and nightgown.  
Chaquetita casera y camisa de noche.

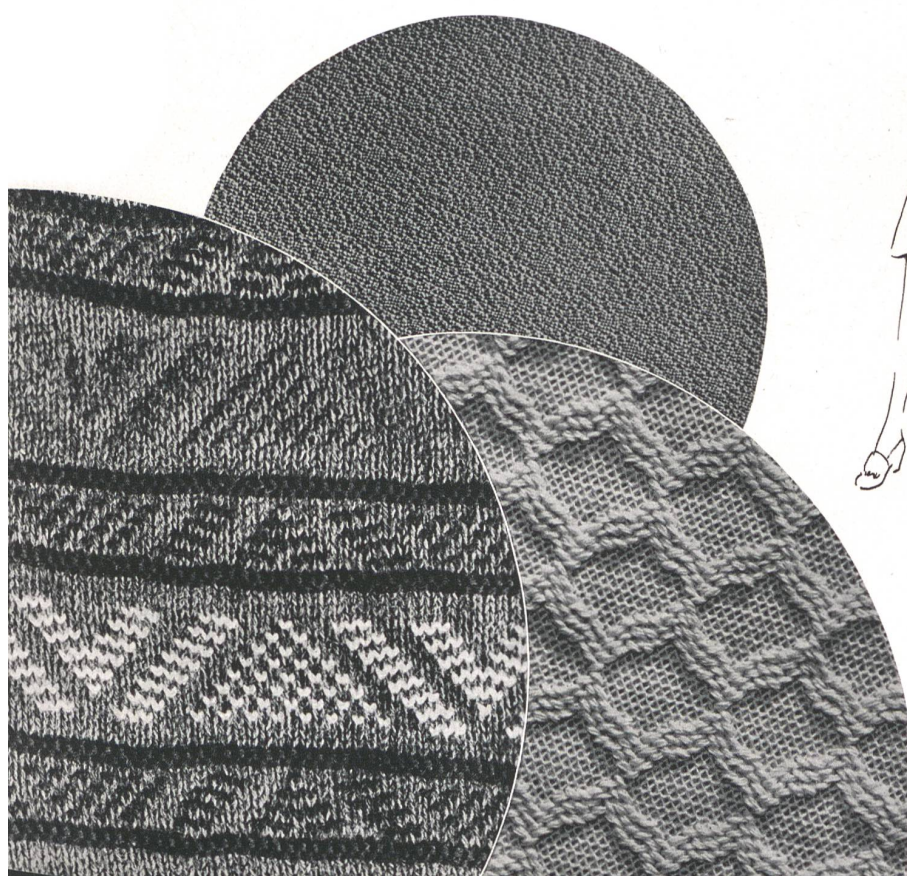
*Photo Schnegg.*



**Ryff & Co.Ltd., Berne.**

Dainty knitted underwear for ladies and children.  
Fina ropa interior de punto para señoras y niños.

*Photo Dorvyne, Paris.*

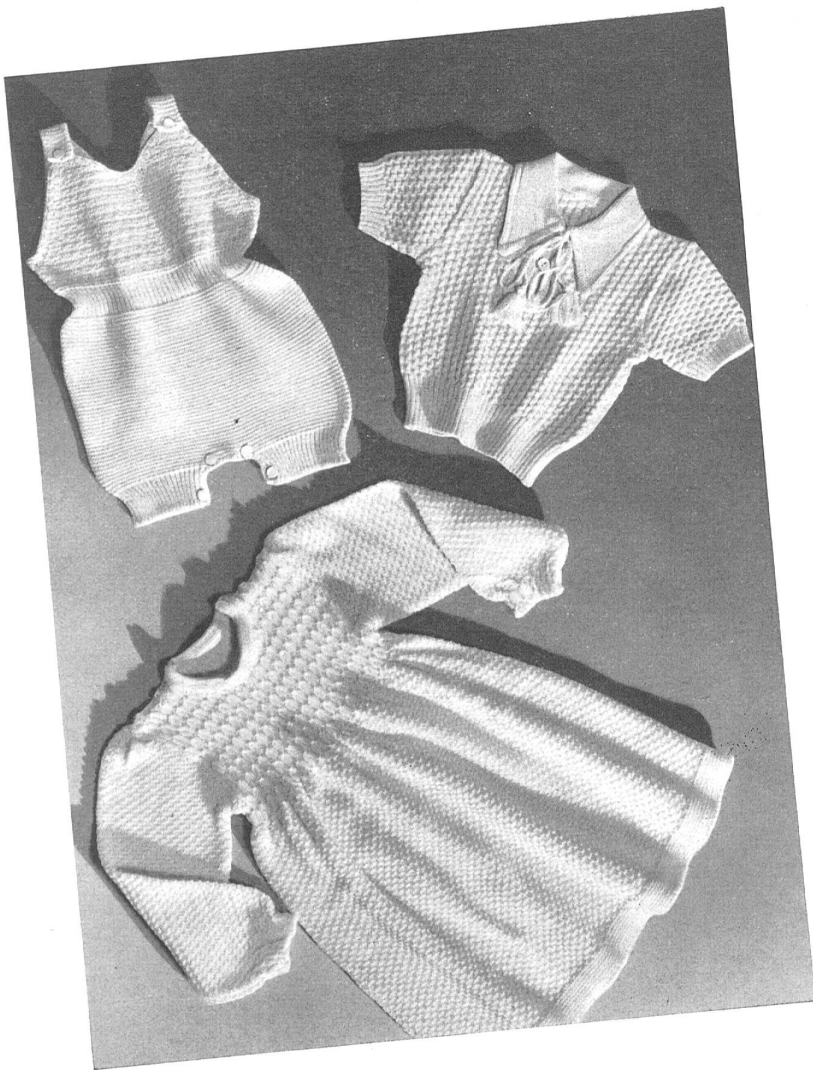


**John Müller Ltd., Strengelbach.**

Underwear, lingerie, blouses, dresses and pullovers bearing the «STREBA» mark, stand out by their good taste and quality.

Las prendas interiores, la ropa blanca, las blusas y los vestidos, asimismo los pullovers con la marca «STREBA», se distinguen por su gusto y calidad.





**Ruegger & Co., Zofingen.**

Babies' knitwear, knitted on special, reverse-stitch machines, look exactly like hand-knitted garments. The large output capacity of these machines and factory finishing methods keep down the prices of these articles, even though their manufacture entails a great deal of work by hand.

Mothers greatly appreciate the great choice of models, which also include hand-crocheted articles. These durable little garments stand out by their charming and careful styles and finish.

La ropa de punto para nenes, fabricada en máquinas especiales de mallas vueltas, imita exactamente la prenda de punto a mano. La gran capacidad de producción de las máquinas y la terminación en fábrica, permite vender los géneros de punto a precios favorables, mismo si su confección exige mucho trabajo a mano. La variedad de los modelos, completados por labor de ganchillo a mano, los hace apreciar mucho. Estos géneros prácticos se distinguen por una presentación muy esmerada y bonita.

*Photo Droz.*



**Geiser & Co., Huttwil.**

Knitted children's clothing.  
Ropa de punto para niños.

*Photo Droz.*

